(№ 728)

КОРЕЯ

105 год чучхе
(2016)

12

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Для улучшения здоровья населения 1

Δ 2016 год славных побед 2

Δ Жизнь патриотического служения 10

Δ Пять лет неуемной тоски 14

Δ Не забудем его любви и заботы 16

Δ Для поддержки линии на создание народной власти 17

Δ Вместе на пути руководства сонгунской революцией 18

Δ Превращение неблагоприятной ситуации в благоприятную и беды в счастье 20

Δ Больше знаменитых изделий с конкурентоспособностью 24

Δ С установлением кольцевидной цикличной системы производства 26

Δ В Центральном зоопарке 28

Δ Улыбается счастье на небе 32

Δ Школа на маленьком захолустье 34

Δ Все наслаждаются счастливой жизнью 36

Δ 70 лет гуманитарной деятельности 38

Δ Велопробег под девизом объединения Родины 39

Δ Спортивные соревнования для укрепления дружбы 40

Δ Раскопка памятников и реликтов старины 40

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: С гордостью производственника знаменитых изделий. (В Объединенном обществе «Пхурынханыр»). *Фото: Ли Хак Мён.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Уважаемый Ким Чен Ын руководит на месте делами Объединенной офтальмологической больницы «Рюгён».
Октябрь 105 г. чучхе (2016).

Для улучшения здоровья населения

Благодаря политике приоритета народа, уважения к народу, любви к народу, проводимой уважаемым Ким Чен Ыном, который для народа не жалеет даже кучи золота, безупречно и великолепно построена Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён» как народная больница, достойная гордиться перед лицом мира и передаваться из поколения в поколение.

В октябре с. г. Председатель ТПК, Председатель Госсовета КНДР, Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ын руководил на месте делами названной больницы.

Смотря на вид больницы, замечательно построенной как современный офтальмологический диспансер, он со светлой улыбкой сказал, что больница – великолепная и что можно угадать даже с виду ее здания, какая это больница.

В корпусе для амбулаторных больных и стационарном корпусе данной больницы он конкретно ознакомился с положением дел строительных работ и техническими характеристиками медицинских аппаратов.

Он осмотрел магазин «Оптика», устроенный в больнице. И был очень доволен тем, что в больнице благоустроен магазин «Оптика» для того, чтобы в достаточной мере выполнять миссию не только глазной лечебницы, но и многофункционального комплекса медобслуживания, где подают даже очки.

Ким Чен Ын наметил задачи для хозяйствования больницы – проявлять высокую ответственность и постоянно повышать деловую квалификацию медработников, обслуживающего персонала, трудового коллектива больницы, улучшать медобслуживание. Затем он дал распоряжение соответствующему подразделению создать современную технологию производства разнообразных очковых оправ, подходящих эстетическому вкусу народа.

Он отметил, что Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён» является солидной лечебницей, больницей мирового уровня, народной больницей, все в которой ему нравится и которой можно гордиться. Он с полнотой радости продолжал, что сделано дело, которого ему непременно хотелось для народа, и что еще одно из его желаний для народа осуществлено.

Медработники, обслуживающий персонал и трудовой коллектив Объединенной офтальмологической больницы «Рюгён», делами которой руководил на месте Ким Чен Ын, прилагающий самоотверженные и неутомимые усилия для народа, полны твердой решимости – вносить активный вклад в улучшение здоровья людей, поддерживая его высокий замысел, проникнутый любовью к народу.

Ким Тхэ Хён.

На IV сессии ВНС КНДР 13-го созыва Ким Чен Ын выдвинут на высший пост Председателя Госсовета КНДР.
Июнь 105 г. чучхе (2016).

2016 год славных побед

Подходит к концу 105 г. чучхе (2016), полного волнующих событий и удивительных успехов, продемонстрировавших на весь мир достоинство и мощь социалистической Кореи.

В нынешнем году армия и народ Кореи ознаменовали VII съезд ТПК как съезд победителей, съезд славы и оставили яркие следы, имеющие особое значение в истории мировой политики и строительства могучего социалистического государства.

В полной мере продемонстрировано неисчерпаемое идейно-политическое могущество КНДР, где все, тесно сплотившись вокруг уважаемого Ким Чен Ына, мощной поступью ускоряют темпы генерального поступательного движения для достижения окончательной победы в революционном деле чучхе.

Массовые митинг и демонстрация г. Пхеньяна, посвященные VII съезду ТПК, торжественные митинги армии и народа, проходившие в городе Пхеньяне и во всех провинциях в связи с избранием Ким Чен Ына Председателем Госсовета Республики, факельный вечер представителей молодежного авангарда, приуроченный к IX съезду КССМ, и др. ярко показали всему миру восторг и волнение армии и народа от того, что выдвинут Ким Чен Ын на высший пост партии и государства, и то, что Корея является идейно-политической и военной державой, державой с сильной молодежью, в которой лидер страны верит народу и самозабвенно служит ему, а армия, народ и молодежь абсолютно верят только своему руководителю и навеки идут по единому пути под знаменем Трудовой партии.

Вся страна наполнилась чистейшей, как белая яшма, верностью, такой, как посвящать всего себя на пути осуществления плана и решения Трудовой партии, сохраняя чувство бесконечного доверия к руководителю; горячей товарищеской любовью, с какой на одном пути революции вместе делить горе и радость, общую судьбу, воспламеняя сердце душой и духом Пэкту; несгибаемым духом, с которым полностью проявлять массовый героизм, вместе преодолевая трудности и испытания.

Это грандиозное поступательное движение, которое развертывается силой единодушия и сплоченности, принесло большой скачок и новаторский прогресс в строительстве экономической державы этого года.

Благодаря высокому патриотическому энтузиазму трудящихся всей страны, которые с единым порывом поднялись на 70-дневную трудовую вахту верности для того, чтобы отметить VII съезд ТПК славными трудовыми достижениями, в масштабе всей страны план производства промышленной продукции перевыполнен на 44 % и тем самым объем производства промышленной продукции возрос в 1, 6 раза больше, чем за аналогичный период прошлого года.

Все партийные, беспартийные трудящиеся и молодые люди, которые поднялись на 200-дневную трудовую вахту верности для того, чтобы достижением славной победы прославить нынешний год, когда состоялся VII съезд ТПК, осветивший светлый путь вперед в строительстве могучего социалистического государства, снова достигали на каждом рабочем месте и стройке блестящих трудовых подвигов.

Отрасли электроэнергетической, угольной, металлургической промышленности и железнодорожного транспорта новаторской борьбой, которая развертывалась при опоре на дух самому выковать из себя сильного, науку и технику, активно способствовали развитию экономики, а, идя в ногу с ведущими отраслями народного хозяйства, в отраслях промышленности стройматериалов, химической, машиностроительной, легкой промышленности и др. разгоралось мощное пламя производственного подъема.

В конце августа и начале сентября с. г. из-за невиданных шквала и проливных дождей 6 городов и уездов провинции Северный Хамгён, расположенные на побережье реки Туман, подверглись серьезным стихийным бедствиям. В связи со сложившейся трудной обстановкой ТПК приняла важные мероприятия – повернуть направление главного удара 200-дневной трудовой вахты на участки устранения последствий бедствий и восстановления северного района.

Денно и нощно развертывали трудовую вахту многочисленные военнослужащие и строители, которые отправились туда с решимостью – превратить пострадавшие районы в край с обликом, как говорится, социалистической феерии, в эпоху Трудовой партии, и сотворить чудо.

В Санвонском цементном объединении и Сунчхонском цементном объединении и других предприятиях промышленности стройматериалов отменно выполнили повышенные показатели производства; в отраслях электроэнергетической, угольной и металлургической промышленности за короткий срок производили больше нужных электроэнергии, угля и стальных прокатов; в отрасли железной дороги быстро восстановили железную дорогу в пострадавших районах и вовремя транспортировали грузы.

В разных отраслях народного хозяйства, включая сельское хозяйство и легкую промышленность, в достаточной мере послали продовольствие, товары ширпотреба и материалы, нужные для устранения последствий бедствий и восстановления.

Благодаря мощи единодушия и сплоченности армии и народа всей страны, готовых поддерживать благородную политику

На VII съезде Трудовой партии Кореи Ким Чен Ын избран Председателем ТПК.
Май 105 г. чучхе (2016).

Ким Чен Ын вручает знамя Кимирсенско-кимченирского Союза Молодежи.
Август 105 г. чучхе (2016).

ТПК, проникнутую любовью к народу, в северном пострадавшем районе создано новое чудо превращения несчастья в счастье и снова потрясли всю страну возгласы «Да здравствует Трудовая партия!» и «Да здравствует социализм!»

И в этом году армия и народ Кореи вели настойчивую борьбу с идеалом – открыть новую полосу бурного развития цивилизации и процветания, построили многочисленные монументальные сооружения, показывающие новый облик Родины, где в течение одного

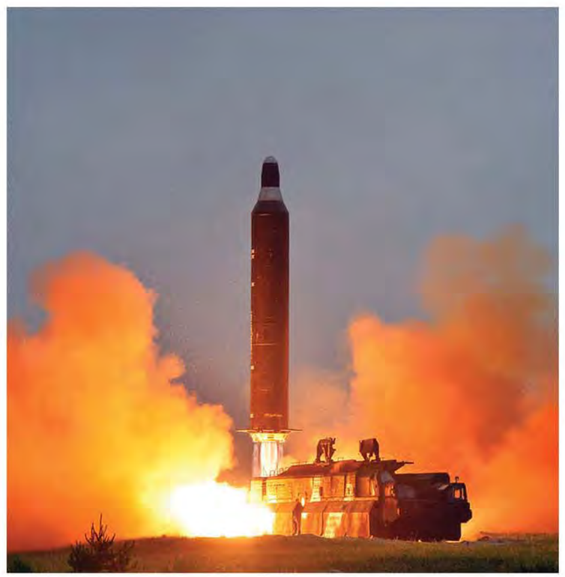
Уважаемый Ким Чен Ын руководит на месте делами принятия на вооружение ядерного оружия.
Март 105 г. чучхе (2016).

Факельный вечер представителей молодежного авангарда, который ярко демонстрирует твердую веру в победу и боевитость Кимирсенско-кимченирского Союза Молодежи.

года круто изменился облик страны, происходили многоступенчатые перемены и утром и вечером, и вчера и сегодня. Во всех провинциях воздвигнуты архитектурные сооружения, в которых сжато выражены взгляды Трудовой партии на грядущие поколения и будущее. В их перечне – дома ребенка, детдома-сады, начальные и средние школы-интернаты для сирот и др. В городе Пхеньяне и во всех уголках страны благоустроены новые современные базы для улучшения благосостояния населения, комплексы эмоционально-культурной жизни, достигнуты ультрасовременные научно-техни-

ческие успехи, включая успешный запуск ИСЗ «Кванмёнсон-4», сданы славные результаты спортивных игр, прославившие честь Родины, запечатлены достижения в области образования, литературы и искусства.

В нынешнем году военнослужащие КНА беспощадно сорвали усиливающиеся военно-поджигательские акции агрессивных сил империализма, в отрасли оборонной промышленности подряд добились крупнейших событий, таких, как полные успехи в испытании ультрасовременных вооружений, продемонстрировали неиссякае-



В области оборонной промышленности подряд происходили эпохальные события, в том числе успешные испытательные запуски стратегической БР «Хвасон-10» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля» и БР с подводной позиции стратегической субмарины и др.

Ким Чен Ын руководит на месте делами Храма науки и техники. Январь 105 г. чучхе (2016).

мую, громадную государственную мощь сонгунской Кореи и создали надежную гарантию защиты мира и безопасности на Корейском полуострове и в регионе.

Еще громче раздавались голоса международной поддержки и солидарности прогрессивных людей мира в отношении Республики, которая неизменно продвигается вперед по пути самостоятельности, сонгун и социализма, не колеблясь перед любым давлением и шантажом внешних сил, вдребезги разбивая неисчерпаемыми собственными крепкими силами гнусные акции всякого сброда, направленные на санкции, изолирование и удушение.

Армия и народ Кореи, которые с законной гордостью и достоинством окидывают прошедший год, идут навстречу новому году, полному надежд, с твердой верой в победу, такой, как их будущее будет еще ярким потому, что у руля партии и государства стоит уважаемый Ким Чен Ын.

Чвэ Гван Хо.

Храм науки и техники.

В строительстве экономической державы достигнуты сверхсовременные научно-технические успехи, включая успешный запуск ИСЗ «Кванмёнсон-4», разгоралось мощное пламя производственного подъема при опоре на дух самому выковать из себя сильного, науку и технику.

Была завершена строительная работа Пэктусанской ГЭС № 3 героической молодежи.

Успешно завершилась первая очередь работы по освоению солончаков у острова Хонгон.

Повсеместно в стране воздвигнуты дома ребенка, детдома-сады, начальные и средние школы-интернаты, являющиеся колыбелью счастья для сирот, благоустроены детсоюзовские лагери.

Созданы литературно-художественные произведения с высокой идейностью и художественностью, включая революционную оперу «Вижу победу революции» и корейский художественный фильм «Рассказ о нашей семье».

Лесопитомник № 122 в ведении КНА, где полностью осуществлена наукоемкость, индустриализация и интенсификация.

Построены Музей естествознания и другие комплексы для эмоционально-культурной жизни.

Спортсмены на многих международных соревнованиях одержали победу и прославили честь Родины.

Великий Ким Чен Ир осматривает виналоновую вату.
Февраль 99 г. чучхе (2010).

Ким Чен Ир ознакомляется с макетом Народного дворца учебы.
Декабрь 68 г. чучхе (1979).

Ким Чен Ир осматривает подарочные одежды для детсадовцев и школьников. Апрель 81 г. чучхе (1992).

Ким Чен Ир в семье крестьянина Поманского сельхозкооператива уезда Сохын. Июль 90 г. чучхе (2001).

Ким Чен Ир на КП на передней линии обороны.
Апрель 86 г. чучхе (1997).

Жизнь патриотического служения

Прошли 5 лет с 17 декабря 100 г. чучхе (2011), недостойной даты истории, когда весь народ страны в кровавых слезах горько оплакивал величайший национальный траур, будто рухнула планета и обвалилась земля.

Прошли месяцы и годы, но великий Ким Чен Ир, который прожил революционную жизнь с чувством безмерно горячей любви к Родине и народу, патриотической самоотверженностью, навеки жив в сердцах корейского народа как образ Солнца, как несравненный патриот.

Ким Чен Ир рано начал деятельность с далеко идущим стремлением прославлять Корею, долгое время мудро руководил Трудовой партией Кореи, армией и народом, открыл великий период процветания нации, чего не было в пятитысячелетней истории корейской нации.

Он всю жизнь считал своей миссией продолжение из поколения в поколение, победоносное свершение революционного дела чучхе, начатого великим вождем Ким Ир Сеном, и, став самым близким товарищем, самым верным соратником великого вождя, неустанно продвигал вперед революцию и строительство по идеям и намерениям родного вождя.

В 90-е годы минувшего века, когда развалилась мировая социалистическая система, армия и народ Кореи лишились великого вождя, которому они поклонялись, как небу, и переживали величайший национальный траур, когда перед Родиной настали суровые испытания, вызванные гнусными акциями коалиционных сил империализма, направленными на удушение нашей Республики, и жестокими стихийными бедствиями, Ким Чен Ир высоко поднял знамя сонгун и с честью отстоял завоевания социализма – бесценное наследство родного вождя, превратил Родину в единодушно сплоченную идейно-политическую державу, в непобедимую военную державу, которой никакие враги не смеют тронуть.

В те дни Ким Чен Ир, который поставил Народную Армию на положение главной движущей силы в революции и ведущих сил в обороне Родины, непрестанно посещал посты частей Народной Армии, преодолевая бушующий морской путь, крутой перевал Чхор и крутые обрывы горы Осон, и выпестовал из воинов Народной Армии сильных идеями и убеждениями борцов, готовых сражаться с противником по формуле «один против ста».

Он выдвинул грандиозную цель строительства сильного социалистического государства и стоял у руля всенародного генерального наступления для ее достижения, тем самым во всей стране разгоралось мощное пламя великого революционного подъема.

Ким Чен Ир на Сончжинском сталелитейном объединении, где усовершенствовали систему производства чучхе-железа.
Декабрь 98 г. чучхе (2009).

Ким Чен Ир осветил путь к строительству сильного социалистического государства, выдвигая революционную линию на экономическое строительство в эпоху сонгун, требующую параллельного развития легкой промышленности и сельского хозяйства с обеспечением преимущественного развития оборонной промышленности, курс на коренное обновление земледелия, промышленную революцию в новом столетии, внедрение технологий CNC и др., и со сверхчеловеческой энергией посещал все уголки страны и открыл новую эпоху грандиозных перемен.

И в последние дни своей жизни он находился на пути рабочей поездки для приумножения богатства и могущества Родины и ее процветания, для счастья народа, и в полевом поезде скоропостижно скончался.

С пламенной любовью и пламенным сердцем он глубоко заботился о Родине и народе, разжег свою жизнь, как свечу. Во весь период революционной жизни он посетил 14 296 единиц страны,

Ким Чен Ир осматривает новую модель станка с технологией CNC.
Декабрь 99 г. чучхе (2010).

форсированным маршем преодолев свыше 1 674 610 ли, равных почти 17-кратному обороту вокруг нашей планеты.

Благодаря пути сонгунского похода, пути к процветанию Родины и пути любви к народу, пройденному великим Ким Чен Иром, Корея как страна-обладательница ЯО и страна, изготовляющая и запускающая ИСЗ, могла прославить на весь мир свою государственную мощь, заложена прочная база для строительства могучего социалистического государства, а достоинство и гордость народа поднялись на высший рубеж.

Сегодня армия и народ Кореи могучей поступью продвигаются вперед к окончательной победе нашего революционного дела под мудрым руководством уважаемого Ким Чен Ына, из поколения в поколение передавая бессмертные заслуги великого Ким Чен Ира на пути ради могучей и процветающей Родины и счастья народа и высоко поддерживая его заветы.

Ким Тхэ Хён.

Создана основа для выплавки чучхе-железа и отечественного производства виналона и удобрений, превращены земельные угодья страны, как подобает земле при социализме, в городах и деревнях появились многие улицы и села с имиджем, как говорится, социалистической феерии.

В уезде Самчжиён провинции Рянган установлена бронзовая статуя великого Ким Чен Ира.

С бесконечной тоской по Ким Чен Иру различные слои трудящихся посещают площадь Кымсусанского Дворца Солнца.

Пять лет неуемной тоски

В декабре 100 г. чучхе (2011) армия и народ Кореи неожиданно лишились великого Ким Чен Ира, в лице которого видели любимого родного отца.

Минувшие пять лет были днями неутомимой тоски по нему и верного выполнения его заветов.

Вся армия и народ, глубоко почитающие великого Ким Чен Ира как Солнце чучхе, монолитно сплотившись вокруг уважаемого Ким Чен Ына, который руководит революцией и строительством по идеям и замыслу великого Ким Чен Ира, с благородным чувством морального долга благоустроили Кымсусанский Дворец Солнца, где бережно хранится саркофаг с телом Ким Чен Ира, в столице Пхеньяне, административных центрах всех провинций и других местах страны почтительно установили его бронзовые статуи и мозаичные панно с его портретом с солнечной улыбкой.

Глубоко почитая великого Ким Чен Ира как вечного Генерального секретаря ТПК и вечного Председателя ГКО КНДР, твердо придерживались кимирсенизма-кимчениризма как руководящей идеологии партии, благодаря чему по неизменному руслу течет славная история руководства Ким Чен Ира сонгунской революцией.

Армия и народ с неизменными убеждениями и решимостью – продолжать идти до конца по пути самостоятельности, сонгун и социализма, проторенному великим Ким Ир Сеном и прошедшему великим Ким Чен Ином, горой встав на строительство могучего социалистического государства, безоговорочно выполняли заветы Ким Чен Ира без малейшей уступки и отклонения.

С жаром сердца, полного кимченирского патриотизма, поднимая шторм скачка на важных участках строительства социалистической державы, воздвигли многочисленные монументальные творения, прославляющие эпоху Трудовой партии, упрочили базу для улучшения жизни населения, чтобы посеянные Ким Чен Ином семена для всех видов счастья стали зрелыми плодами.

Всесторонне укрепляя могущественные оборонные силы, выросшие под рукой Ким Чен Ира, который всю жизнь продолжал путь сонгунского похода, срывают агрессивные и военно-поджигательские акции США и сил сателлитов на каждом шагу, прославляют внушительный облик идейно-политической и военной державы.

В мощном шествии всей армии и народа, которые с чувством неуемной тоски по великому Ким Чен Иру строят под руководством уважаемого Ким Чен Ына могучее социалистическое государство, всегда продолжается история революционной деятельности великого Ким Чен Ира.

Ким Хён Ху.

С течением времени усиливается тоска по Ким Чен Иру.

Трудящиеся окидывают взором революционную жизнь великого Ким Чен Ира.

Не забудем его любви и заботы

Ким Хёк.

Ежегодно в декабре мы, весь коллектив управы Кэсонским молодежным парком, тоскуя по великому Ким Чен Иру, который в последние дни своей великой жизни посетил для счастья народа городок аттракционов Кэсонского молодежного парка, не можем сдержать себя от того, что щемит сердце.

4 декабря 100 г. чучхе (2011),10 с лишним дней назад с тех пор, как люди всей страны получили неожиданное печальное известие о кончине Ким Чен Ира, он руководил на месте делами городка аттракционов Кэсонского молодежного парка.

В тот же день стало столь холодно, но Ким Чен Ир не обращал внимания на это, подробно ознакомлялся с положением дел эксплуатации, осматривая городок аттракционов.

Надо отметить, что в апреле 99 г. чучхе (2010), когда парк реконструирован, он на месте конкретно узнавал рабочее состояние аттракционов и их безопасность.

В тот день работники парка были очень тронуты перед его благородными взглядами Ким Чен Ира на народ, который, несмотря на морозы, опять посетил Кэсонский молодежный парк и вникал в радость людей, использующих аттракционы.

Ким Чен Ир, до мелочей осведомляясь о положении дел эксплуатации городка аттракционов, спросил, любят ли не только пользователи аттракционов, но и зрители.

Работники доложили, что слишком интересно, как зрители также смеются и шумят с выкриками, смотря с замиранием сердца. Выслушав это, Ким Чен Ир очень доволен, говоря, что это, разумеется, так получается.

Он отметил, что все аттракционы являются замечательными приспособлениями, позволяющими детям и молодым людям развивать свою смелость и отважность, дающими пожилым людям радость жизни. Ему тоже весело тем, что в городке аттракционов Кэсонского молодежного парка люди со смехами катаются на аттракционах, любуются вечерними пейзажами, украшенными великолепными световыми оформлениями, – продолжал он.

Такой любви и заботы великого Ким Чен Ира, который считает счастье народа своим большим удовольствием, мы не забудем навсегда, хотя прошли годы.

Мы, коллектив управы Кэсонским молодежным парком, всем сердцем поддерживая высокий замысел великого Ким Чен Ира, проникнутый любовью к народу, постараемся, чтобы всегда и громко разнеслись счастливые смехи народа в городке аттракционов Кэсонского молодежного парка.

Ким Хёк, Начальник управы Кэсонским молодежным парком.

Ким Чен Сук принимает участие в выборах депутатов. Март 38 г. чучхе (1949).

Для поддержки линии на создание народной власти

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) героиня антияпонской войны товарищ Ким Чен Сук в поддержку линии великого Ким Ир Сена на строительство государства вела энергичную деятельность для защиты народной власти и ее укрепления и развития.

Однажды Ким Чен Сук стало известно, что в актовом зале Пхеньянской четвертой женской гимназии (в то время) неудачно велась публичная лекция по поводу создания ВНКСК из-за помехи реакционеров. Тогда она сама пошла туда, организовала опять публичную лекцию, сама выступила оратором и конкретно разъяснила массам намерение великого вождя, который создал истинную народную власть.

На лекции она сказала, что ВНКСК представляет собой истинную народную власть, пустившую свои корни в гуще народных масс, что хотя бешенствуют реакционеры, но им не удастся ни сломить стремление народа к справедливости, ни повернуть колеса идущей вперед телеги, имя которой – история. И обратилась ко всем с горячим призывом – тесно сплотиться вокруг великого вождя, отстоять до конца народную власть и встать как один на строительство обновленной Родины.

В ноябре 35 г. чучхе (1946), когда шли первые демократические выборы, Ким Чен Сук приняла конкретные меры, чтобы и женщины, все без исключения, участвовали в выборах.

В день первых исторических демократических выборов она вместе с сотрудницами женского союза вышла на участок № 52 Чунсонского избирательного округа Чунского района города Пхеньяна и проголосовала. После этого она отметила, что сегодня на первых исторических демократических выборах многие женщины выдвинуты кандидатами в депутаты народного комитета всех ступней и избраны; это наглядно показывает, что все наши женщины освободились от оков всех человеческих и социальных закабалений и различия, стали хозяевами социально-политической жизни. Дальше она энергично призвала к тому, чтобы все женщины проливали больше пота в деле строительства государства для того, чтобы оправдать заботы великого Ким Ир Сена.

Энергичная деятельность Ким Чен Сук находит свое отражение и в работе по составлению новой конституции нашей Республики и установлении государственного герба и государственного флага.

Ким Чен Сук неоднократно встречалась с работниками соответственной отрасли и говорила им, что Ким Ир Сен остановился на необходимости в занимании большего удельного веса красного цвета в государственном флаге, символизирующего красную кровь борцов, пролитую во время борьбы за свободу и независимость Родины, и революционные силы, сплоченные вокруг нашей партии, и не раз подчеркивала, что ни в коем случае нельзя упустить вопрос включения звезды в государственные флаг и герб, символизирующей блестящие революционные традиции, созданные великим вождем, и будущее Родины.

Это было при завершении эскиза государственного герба.

Когда Ким Ир Сен предложил отразить электрификацию, Ким Чен Сук высказала свое мнение – хорошо бы нарисовать электростанцию для выражения электрификации, чем удовлетворила его.

Заслуги героини антияпонской войны Ким Чен Сук, которая в период строительства обновленной Родины неутомимо трудилась в поддержку линии великого Ким Ир Сена на создание народной власти, из поколения в поколение ярко сияют.

24 декабря с. г. отмечается 99-летие со дня рождения Ким Чен Сук.

Кан Су Чжон.

Великий Ким Чен Ир и уважаемый Ким Чен Ын во время сонгунского похода.

Вместе на пути руководства сонгунской революцией

Настал декабрь. Армия и народ Кореи все острее осознают, как им везет с Верховным Главнокомандующим из поколения в поколение.

В декабре 80 г. чучхе (1991) великий Ким Чен Ир, который уже давно начал сонгунское руководство делом революции, был назначен Верховным Главнокомандующим КНА. Он вел революцию к победе, крепче упрочил самозащитную оборонную мощь, стержнем которой является Народная Армия.

В суровый период испытаний для корейской революции он непрерывно продолжал сонгунский поход, выпестовал из Народной Армии самые отборные боевые отряды с непобедимой боеспособностью и вывел КНДР на статус мировой военной державы.

Благодаря сонгунскому руководству великого Ким Чен Ира КНА выросла надежным дозорным отрядом сонгунской революции, который считает самоотверженную защиту вождя первой жизненной потребностью и самоотверженно выполняет приказ Верховного Главнокомандующего, могущественной армией, готовой сражаться с противником по формуле «один против ста»: она овладевает универсальными, самобытными методами ведения боя, накопила опыт абсолютного победителя, обладает всеми видами наступательных и оборонительных средств, вполне готова к ведению каких бы то ни было современных войн.

Путь сонгун, который беспрерывно преодолевал великий Ким Чен Ир, ныне надежно продолжается уважаемым Ким Чен Ыном.

Он еще подростком завязал тесную связь с оружием и показывал необыкновенный воинский ум и качества, которыми обладает выдающийся полководец. Он, став самым близким товарищем великому Полководцу по сонгунской революции, внес немеркнущий вклад в укрепление и развитие революционных вооруженных сил, пользовался большим доверием военнослужащих и народа.

Ким Чен Ын, инспектируя части КНА вместе с великим Ким Чен Иром, с верностью поддерживал его сонгунское руководство.

Оружием поддерживать революционное дело сонгун Ким Чен Ира – это девиз Ким Чен Ына, выдвинутого на пост Верховного Главнокомандующего КНА в декабре 100 г. чучхе (2011).

Он осветил преобразование всей армии на основе кимирсенизма-кимчениризма в качестве генеральной задачи в строительстве вооруженных сил, превратил Народную Армию в надежный дозорный отряд, незыблемую опору в сонгунской революции, надежно гарантирующую силой оружия великое дело партии.

Он направил Народную Армию, чтобы она выпестовала из воинов самых сильных идеями и убеждением, крепко придерживаясь четырехпунктовой линии партии на превращение армии в могучую, сосредоточивая все внимание на выдвинутое партией воспитание из пяти пунктов.

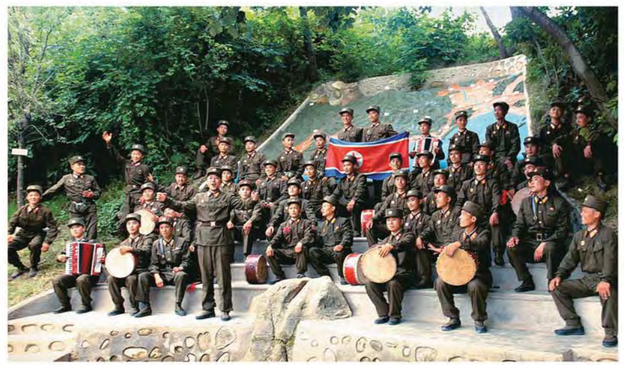
А также он, непрестанно посещая взрывоопасные самые передние рубежи и заслоненное пороховым дымом поле военных учений, энергично руководил делами укрепления боеспособности Народной Армии, и открыл новый период бурного расцвета в укреплении вооруженных сил.

Имея в лице уважаемого Ким Чен Ына, лучшего продолжателя дела сонгунской революции великого Ким Чен Ира, Верховного Главнокомандующего революционных вооруженных сил, КНДР демонстрирует свой внушительный облик как могучей ядерной обладательницы, непобедимой военной державы и встречает период Маллима, период нового скачка вперед и процветания.

Чвэ Гван Хо.

Революционные вооруженные силы, готовые решительно сорвать какие бы то ни было агрессивные акции империалистов.

Самоотверженная защита вождя – первейшая жизненная потребность.



Атмосфера оптимистической эмоционально-культурной жизни.

В конце августа и начале сентября с. г. на северной окраине Кореи из-за шквала и проливных дождей, невиданных в истории метеорологических наблюдений после освобождения страны (15 августа 1945 г.) рухнули многочисленные жилые дома и общественные здания, порвалась сеть путей сообщения, включая железную и автомобильную дороги, прекратилось электроснабжение, разрушились или унеслись заводы, фабрики и земельные сельхозугодия.

Превращение неблагоприятной ситуации в благоприятную и беды в счастье

- Чудотворство превращения беды в счастье на северной окраине -

На бассейне реки Туман провинции Северный Хамгён, на который обрушилось беспрецедентное огромное бедствие в конце августа и начале сентября с. г., произошло изумляющее людей чудо превращения беды в счастье.

По зову ТПК – громадными силами единодушия и сплоченности добиться чудотворной победы на участках устранения последствий бедствий и восстановления северной части провинции Северный Хамгён, развернулась двухмесячная всенародная трудовая вахта, в результате чего появились новые благоустроенные улицы и села.

Уважаемый Ким Чен Ын по-новому определил направление главного удара 200-дневной трудовой вахты, которая после VII съезда ТПК энергично шла в общегосударственном масштабе, как работу по устранению последствий бедствий и восстановлению северной части провинции Северный Хамгён. Он включил жилые дома населения в первоочередные строительные объекты, принял меры по мобилизации и сосредоточению всего потенциала страны – людского, материального и технического.

Всем сердцем откликнулись на призыв ЦК ТПК

Через 10 с лишним дней восстановлено движение железнодорожной линии Комусанчхоннён – Мусан и проехал первый поезд.

При теплой заботе ТПК школьники из пострадавших районов проводят счастливые дни в Сондовонском международном детсоюзовском лагере.

В уезде Кёнхын.

Более чем за 50 дней в пострадавших районах провинции Северный Хамгён было завершено строительство жилых домов на 11 900 квартир.

На пострадавшие районы немедленно отправились строительные силы страны, включая главные строительные отряды, участвующие в строительстве улицы «Рёмён» и других важных объектов. Туда тоже срочно маневрировали нужные механические средства, тем самым вскоре началось строительство жилых домов.

Благодаря непрестанному труду военнослужащих Народной Армии и строителей, которые проводили напролет строительную работу с целью как можно скорее дать жителям пострадавших районов гнездо счастья, объемно проведены архитектурные работы – закладка фундамента жилых домов, их каркасная работа и др., сотворено чудо в строительстве, невиданное доселе на свете.

Не более чем за два месяца с тех пор, как началось строительство, была замечательно завершена огромная строительная работа, в числе которой – около 970 000 куб. м выемки котлована, более 170 000 куб. м бетонирования фундамента, свыше 290 000 куб. м сложения стены, более 100 000 куб. м бетонирования этажного перекрытия, свыше 6 000 000 кв. м внешней и внутренней штукатурки, более 200 000 кв. м облицовки кафельными плитами, свыше 600 000 кв. м окрашивания наружной стены и др.

В конце октября с. г. военнослужащие и строители, принявшие участие в трудовой вахте для устранения последствий бедствий и восстановления уезда Кёнхын силой сплочения протрубили первый триумфальный марш в знак завершения строительства жилых домов, вслед за тем до 11 ноября на всех стройках северной части, включая город Хвэрён, уезд Кёнвон, успешно закончено строительство жилых домов на более 11 900 квартир.

Построение новых жилых домов, которые могут преодолеть сильный ветер и бури северной окраины, создало жителям пострадавших районов жизненное гнездо, а из окон новых школ, детских садов и яслей раздаются звонки учебы и счастливые смехи.

Чвэ Гван Хо.
Фото: ЦТАК, Ли Гван Сон, Ко Сын Хёк.

Построены детские ясли и сады, школы и поликлиники.

Новопостроенные жилые дома

В городе Хвэрён.

В уезде Мусан.

В уезде Онсон.

В уезде Ёнса.

В уезде Кёнвон.

Больше знаменитых изделий с конкурентоспособностью

Согласно политике ТПК, направленной на строительство сильного социалистического государства силой науки и техники, во всей стране мощно раздувается пламя разработки сверхсовременной техники.

В Объединенном обществе «Пхурынханыр» (голубое небо), которое введено в эксплуатацию в мае прошлого года и годовая производительность которого достигает несколько сотен тысяч, под знаменем «Собственные крепкие силы – превыше всего» разрабатывают и производят доброкачественные разные электронные изделия.

Более чем за один год вышеупомянутое общество создало совершенную основу, могущую производить собственными силами и техникой электронные изделия, имеющие мировую конкурентоспособность.

В обществе имеются такие производственные технологии, как поточные линии выработки печатных плат, сборки электронных изделий и испытания под полной нагрузкой, контрольная и упаковочная линии. И здесь идут проектирование и выработка печатных плат, сборка и отделка изделий.

В процессах выработки печатных плат, состоящих из поточных технологических линий поверхностного прилипания (SMT) и сборочной поточной технологической линии вбивания дырявых элементов (THT), выпускаются разные высококачественные платы электронных изделий.

В сборочную поточную линию электронных изделий внедрены автоматическая управляемая система поточной линии (PLC) и автоматическая система горизонтального и вертикального подъема.

В обществе своими силами составляют стратегию хозяйствования и ведут исследование и разработку.

Благодаря собственному коллективу хозяйствования и исследовательской группе, состоящим из молодых и бодрых талантов лет третьего и четвертого десятка, которые получили систематическое специальное воспитание, разработаны и внедрены программы для испытания под полной нагрузкой и контроля и другие разные компьютерные программы и интегральная система производства, проектированы и изготовлены доброкачественные электронные изделия, соответствующие действительности страны.

Они дали своим электронным изделиям название «Пхурынханыр» с таким желанием, что они будут знаменитыми и любимыми, как голубое небо моей страны.

Сегодня разные многофункциональные компьютеры, в том числе монолитные, обычные компьютеры, аналого-цифровые LED-телевизоры разных размеров, USB–памятные устройства и другие электронные изделия «Пхурынханыр» повсеместно пользуются хорошей репутацией.

Текст и фото: Ким Юн Хёк.

С установлением кольцевидной цикличной системы производства

Ежегодно увеличивают производство в Тэдонганском плодоводческом комплексе и на Тэдонганском свиноводческом заводе, где установлена кольцевидная цикличная система производства с охватом плодоводства и животноводства.

Район Вонхын Самсокского района г. Пхеньяна, которое считается одиннадцатой достопримечательностью в эпоху сонгун потому, что здесь открывается море цветов яблонь, напоминающее белое облако над землей, сегодня гордится не только необъятным морем яблонь, но и светлой перспективой активизации производства свинины.

Передавая немеркнущие заслуги руководства великого Ким Чен Ира и уважаемого Ким Чен Ына, растянулись стандартные фруктовые поля Тэдонганского плодоводческого комплекса, а на каждой ветви яблонь свисают зрелые плоды, как гроздья винограда, от чего, кажется, и земля готова осесть.

Автопогрузчики и грузовики для перевоза фруктов непрестанно снуют, открывая отличительное зрелище.

Все это – результат установления кольцевидной цикличной системы производства с охватом плодоводства и животноводства.

Тэдонганский свиноводческий завод был построен в 100 г. чучхе (2011) в середине фруктовых полей.

На заводе, где осуществлены на высоком уровне наукоемкость, информатизация и автоматизация, занимаются свиноводством, используя незерновые кормы, включая яблочные отходы и др., и тем самым обеспечивают минимум расходов зерновых кормов, с одной стороны, а с другой – значительно увеличивают производство мяса.

На заводе наряду со свининой выпускают больше 10 видов вкусных и питательных мясных изделий.

Кроме того, на предприятии, оснащенном всеми видами современного оборудования для производства комбинированных органических удобрений из испражнений свиней, нормализируют производство на высоком уровне и в достатке удовлетворяют спрос Тэдонганского плодоводческого комплекса на комбинированные органические удобрения.

В Тэдонганском плодоводческом комплексе внесли на фруктовые поля комбинированные органические удобрения, выпускаемые на Тэдонганском свиноводческом заводе, повысили плодородие почвы, собрали богатый урожай фруктов.

Опыт тружеников земли Вонхын, которые в результате установления кольцевидной цикличной системы производства принесли богатый урожай и открыли светлую перспективу активизации производства мяса, сейчас широко распространяется во всей стране.

Текст и фото: Чин Ён Хо.

В Центральном зоопарке

В июле с. г. Центральный зоопарк, что находится у подножья живописной горы Тэсон, круто обновил свой облик.

Крупный главный корпус, изображающий тигра горы Пэкту, 8 павильонов для животных, включая павильон «Пресмыкающиеся», «Собаки» и «Птицы», воздвигнутые в оригинальном стиле, чтобы посетители издалека и с первого взгляда могли узнавать, какой этот павильон, и 37 вольеров построены на современный лад. Они гармонируют с окружающими пейзажами, одним словом, можно сказать, что происходили огромные изменения.

В зоопарке, который занимает площадь100 с лишним га, обитают редкие животные пяти континентов мира, от малых птиц и рыб, в том числе чернобрюхой мунии, до больших зверей, включая медведя, носорога, слона и др. Их число достигает более 9000 голов из 760 с лишним видов.

Вдоль по широко растянувшейся дороге стоят дощечки с указанием маршрута, намекающие участки зоопарка, оригинально благоустроены места для отдыха и посажены десятки тысяч разных кустов и деревьев. И посетитель чувствует себя, словно оказывается в мире детского рассказа.

– Куда сначала заходить и что смотреть?

При таком веселом разговоре люди в первую очередь посещают аквариум. Внутренние стены и полы носят приятный синий цвет, что приводит людей к морскому миру. Здесь свободно плавают редкие морские и пресноводные рыбы, в том числе пираньи, известные как «обжора Амазонки», рыбы (Astronotus ocellatus), золотые горбуши, морские черепахи и др.

Выходя из аквариума, где забывают о «летнем зное», люди встречаются с ареной жонглирования нерп и морских котиков. Здесь под мелодию веселой музыки морские котики и нерпы ловко жонглируют мячом и кольцами, и посетители не скрывают смехов. Каждый раз, когда нерпы легко схватывают задними ластами кольца, которые бросали дрессировщики на воздух, и точно ищут брошенные вещи, арена заполняется веселыми смехами и бурными аплодисментами. И морские котики открывают разные картины трюков – забросить мяч в баскетбольную корзину, ударить подвешенный на воздухе мяч и подряд пронзиться сквозь кольцо, что заслуживает похвалы людей.

И в павильоне «Пресмыкающиеся», напоминающем большую черепаху, раздаются смехи посетителей. Этот павильон построен в оригинальном стиле: интерьер и обстановка – от лестницы и перил до светотехники и освещения, на научной и практической основе соответствуют процессу эволюции и экологической обстановке животных в течение долгих времен. Здесь по видам разделены редкие пресмыкающиеся, в том числе морской крокодил, африканский питон, лучистые черепахи (Testudo radiata), питон с клетчатым узором, лягушка-бык. В холлах отдыха установлены обзорные доски, где любезно представлены общие знания, такие, как эволюция и развитие пресмыкающихся, их экологические особенности и размножение.

Все павильоны и вольеры, включая павильоны «Птицы», «Собаки» и вольер «Хищные звери» и др., в которых можно непосредственно смотреть редких животных, обитающих на земле, море и небе, и обогащать свой арсенал знаний о животных, построены на высоком уровне и в научном, практическом и любезном аспектах.

В павильоне «Птицы», который является серебристым огромным стеклянным зданием, изображающим сидящую на яйцах птицу, можно видеть разных птиц умеренного, субтропического и тропического поясов, а в павильоне «Собаки», напоминающем собачью лапу, в длинном коридоре и холлах осмотра – национальную собаку Кореи, Пхунсанскую собаку и других многих собак разных видов.

В вольере «Слоны» в знак приветствия слоны подряд кланяются

Трудящиеся, молодежь и учащиеся проводят время отдыха.

Павильон «Подарочные животные».

трудящимся, молодежи и детям. Их такое ласковое движение вызывает у всех смех.

На территории зоопарка разносятся приятный гул мотора и цоканья копыта курсирующих автокаров и роскошных карет для осмотра, как мелодия счастливой жизни.

Проникнутая любовью к народу политика ТПК, готовой брать с неба и звезду для того, чтобы народ пользовался благами новой цивилизации и всеми видами счастья, принесла такой новый, очаровательный вид зоопарка.

В окружении такой любви чувствуются огромные радости народа.

Ким Сон Гён.
Фото: Ким Юн Хёк.

Павильон «Пресмыкающиеся», изображающий черепаху.

Национальная птица Кореи – Сокол-сапсан.

Улыбается счастье на небе

В окрестностях города Пхеньяна, в районе Мирим, заново построен Миримский аэроклуб, что радует людей.

Там туристический сверхлегкий самолет, продукт устремления Кореи по мотиву «самому выковать из себя сильного», летает над городом Пхеньяна и обслуживает воздушных туристов, предоставляя им наслаждаться радостью.

Туристский самолет курсирует по очередному рейсу с ранней весны до поздней осени каждого года и по заказанному рейсу.

На сервисном пункте аэроклуба, похожем на летающий самолет, обслуживают туристов для их приятного полета.

На первом этаже, где помещены зал ожидания и гардероб и др., туристы переодеваются в спортивный костюм и авиационный шлем, затем выходят на летное поле.

В столовых, благоустроенных на втором и третьем этажах, гости могут заказать еды быстрого приготовления, разные блюда и прохладительные напитки, а столовая третьего этажа является идеальным местом для веселого времяпрепровождения, – тут можно смотреть на взлетающий и приземляющий самолет.

Выходишь на летное поле, все невольно стремятся первым садиться в самолет.

При взлете самолета пассажиры кричат от радости.

Под самолетом красуются Стадион «1 Мая», мост Окрю, Монумент идей чучхе, Улица ученых «Мира», Храм науки и техники и остров Туру. Потом, когда самолет летит против течения реки Тэдон, гости любуются панорамой красивого города Пхеньяна, и их радость достигает своего предела.

И после выхода из самолета на земле они все еще находятся в плену небесного наслаждения, и целиком заняты обменом впечатлений.

В аэроклубе предоставляют и специфическое обслуживание посетителям, стремящимся к пилотажу. Сначала они в учебном самолете, стоящем на земле, учатся пилотированию, упражняются, затем садятся в самолет. Во время полета пилоты садятся позади ученика и помогают ему пилотировать.

Везде на территории аэроклуба, который заполняется радостью от туристического полета, обустроены под открытым небом места для осмотра и отдыха, что приумножает радость посетителей.

Туристический полет появился на свет благодаря политике ТПК, проникнутой любовью к народу, направленной на то, чтобы люди создали наивысшую цивилизацию на высшем уровне и пользовались ее благами.

Вот почему, посетители названного клуба оставили в книге отзыва такие впечатления.

«Великолепный полет. Летая по голубому небу моей страны, узнал высоту нашего счастья в объятиях уважаемого Ким Чен Ына, высоту цивилизации».

«Мне казалось, будто первым летаю по воздушной дороге навстречу счастливому завтра».

«Очень трудно выразить это прекрасное зрелище, эту прекрасную реалию словами, такими, как «прекрасно» и «очаровательно». Приложу весь мой ум и страсть, пролью весь пот для того, чтобы еще прекрасно обустроить красивую нашу Родину и наш Пхеньян и еще ярче прославлять их».

…

Посещают Миримский аэроклуб не только корейцы, но и многие зарубежные туристы.

Ким Сон Гён.
Фото: Ким Соль Хи.

Школа на маленьком захолустье

В апреле с. г. в г. Токчхон провинции Южный Пхёнъан, на солнечном месте так называемого «села Сасымгор», находящегося на побережье озера Кымсон с красивым ландшафтом, открылся новый школьный филиал для пятерых детей, что радовало здешних жителей.

Эта уютная школа, которую называют Сасымгорским филиалом Самтханской начальной школы г. Токчхон, была построена для детей горного села, отдаленного в десятках ли от начальных школ города.

Чтобы люди полнее пользовались благами политики образования ТПК и государства и их мероприятий в интересах народа, руководящие работники города построили новое здание школы, создали хорошие педагогические условия и обстановку и проложили совершенно ровную дорогу.

Работники городских учреждений, предприятий и многие трудящиеся, говоря, что образование является работой для будущего страны, послали в филиал не только столы, стулья, школьный инвентарь, но и чучела и наглядные пособия, необходимые для образования и воспитания.

Семья Юн Чхоль Мёна, живущая в соседской группе «инминбан» № 93 Ындокского квартала г. Токчхон, уходила за дорогой для малолетних учеников и оказывала активную помощь в подготовке чучел, спортивных снарядов и других многочисленных учебных принадлежностей и оборудования, нужных для образования и воспитания учащихся.

Девушка, которая преподавала в городе, добровольно пришла сюда в качестве учителя.

Итак, хотя число учеников маленького филиала горной глуши составляет всего пятеро, но эти дети вволю занимаются учебой, наслаждаясь благами всеобщего 12-летнего обязательного обучения – они тоже получили от государства новые школьные формы и принадлежности, учебники, как все учащиеся страны.

Что касается названного филиала, то он – небольшой, но в нем глубоко хранится теплая любовь ТПК и государства к подрастающим поколениям, к будущему, и всегда громко звучит здешний колокольный звон учебы.

Пак Бён Хун.
Фото: Ли Гван Сон.

Корейские игроки участвуют в XV Международных Паралимпийских играх.

Художественные выступления по поводу Международного дня инвалидов 104 г. чучхе (2015).

В дни зарубежных гастролей.

В КНДР работа по защите инвалидов считается делом государственного характера, находится в окружении общественного внимания благодаря высоконравственной политике ТПК, которая проводит политику приоритета народа, уважения к народу, любви к народу.

В этой работе в полной мере проявляется ответственность и повышается роль работников ЦК Федерации защиты инвалидов Кореи для того, чтобы уважать человеческое достоинство инвалидов, они наслаждались бесценной и счастливой жизнью, имея одинаковые социальные и политические права и свободу, как здоровые люди.

Представить и защитить все права и интересы инвалидов – такова миссия ЦК Федерации защиты инвалидов Кореи. В соответствии со своей обязанностью он заботится о жизни и здоровье инвалидов, имея провинциальные комитеты, ответственных работников по делам защиты инвалидов, действующих в городах и уездах, Общество глухонемых Кореи, Общество слепых Кореи, Общество жестикулирующих переводчиков Кореи, Корейское художественное общество инвалидов, Корейское спортивное общество инвалидов, Общество женских инвалидов и др.

Не говоря уже о лечении для выздоровления инвалидов, работа по обеспечению протеза и лечебного оборудования для выздоровления является одной из основных задач вышеупомянутого ЦК.

Наряду с этим он активно развертывает разные виды деятельности для оказания помощи, защиты прав и интересов и пропаганды через СМИ, таким образом вносит вклад в выздоровление духовно-физической функции инвалидов, обеспечение их общественного положения, создание беспрепятственной обстановки и предотвращение затруднения.

Ежегодно в День инвалидов (июнь) и в Международный день инвалидов (декабрь) он организует разные мероприятия, включая художественные выступления инвалидов.

Названный ЦК активизирует с разными международными организациями и странами мира сотрудничество и обмен, связанные с охраной инвалидов.

В результате больших усилий работников ЦК Федерации защиты инвалидов Кореи, которые, став настоящим защитником инвалидов, последовательно претворяют в жизнь политику государства по защите инвалидов, удовлетворительно обеспечиваются права и интересы инвалидов.

Все инвалиды, проживая в соответствии со своими данными и склонностями, с состоянием своего здоровья и мечтой, выполняют роль как настоящего хозяина общества и коллектива.

Многие инвалиды переживают истину плодотворной жизни. Одни из них принимают участие в международных спортивных соревнованиях, в том числе Международных Паралимпийских играх, другие устраивают концерт в разных странах.

Наряду с этим повышается также сознание миссии работников ЦК Федерации защиты инвалидов Кореи, старающихся создать инвалидам больше благ и условия счастливой жизни.

Ким Чон.
Фото: Хон Геван Нам.

Все наслаждаются счастливой жизнью

Работники ЦК Федерации защиты инвалидов Кореи проводят совещание, связанное с защитой инвалидов.

Урок жестового языка глухонемых детей.

Активно стараются обеспечить разную спортивную и культурную деятельность инвалидов.

В Народном дворце культуры в Пхеньяне проходит Слет Красного Креста КНДР.

70 лет гуманитарной деятельности

Уже прошли 70 лет после основания Общества Красного Креста КНДР.

Это Общество основано после освобождения страны (15 августа 1945 г.) 18 октября 35 г. чучхе (1946) благодаря непосредственной инициативе и руководству великого Ким Ир Сена.

С того дня Общество вело ряд гуманитарных деятельностей, включая защиту жизни народа, улучшение его здоровья и оказание материальной помощи жертвам неожиданных стихийных бедствий и др.

В минувшие годы в соответствии со своими обязанностями оно оставляло яркие следы успехов: активно развертывало расширение и укрепление организаций Общества Красного Креста, социальное медобслуживание и оказание помощи пострадавшим во время мирного демократического строительства, оказание помощи и профилактическую деятельность во время Отечественной освободительной войны (июнь 1950 – июль 1953 гг.), работу по осуществлению репатриации корейских граждан, проживающих в Японии, деятельность, направленную на облегчение бед и страданий нации, вызванных расколом страны, и т. д.

Наряду с этим оно усиливало сотрудничество с организациями Красного Креста разных стран мира и вносило активный вклад в работу по обеспечению мира и безопасности во всем мире.

Сегодня Общество прилагает первоочередные усилия к контролю над бедствиями, главными задачами которого являются уменьшение ущерба от всякого рода бедствий и смягчение их плохого влияния. Наряду с этим уделяет неослабные внимания здравоохранению, скорой медицинской помощи и деятельности Красного Креста среди молодежи и детей.

С 103 г. чучхе (2014) оно составило план комплексного развития населенных пунктов, основными содержаниями которого являются повышение способности составления плана и его выполнения, уменьшение угрозы бедствия для охраны населенных пунктов, улучшение здоровья и благосостояния населения, работа по здравоохранению и гигиене, связанной с водой. По этому плану выдвинуло в качестве генеральной цели вышеупомянутой работы проявление собственных крепких сил, позволяющих населенным пунктам самостоятельно развивать, и развертывало активную деятельность.

На селе Тоньян уезда Яндок провинции Южный Пхёнъан и в определенных районах провинций Северный Пхёнъан и Южный Хамгён учреждены правления комплексного развития населенного пункта, активно осуществляется план комплексного развития населенных пунктов, в результате чего они превращаются в образцовые пункты.

Общество вело экстренную деятельность соответствия для жителей северных районов провинции Северный Хамгён, которые в конце августа и начале сентября с. г. подверглись катастрофическим стихийным бедствиям из-за шквала и проливных дождей, сосредоточило все усилия на устранении последствий бедствий.

По случаю 70-летия основания Общества Красного Креста в октябре с. г состоялся слет Красного Креста КНДР. На нем обсуждены и рассмотрены стратегический план и бюджет до 2020 г., избраны члены нового руководящего органа.

На юбилейном собрании, посвященном 70-летию основания Общества Красного Креста КНДР, знакомили образцовых в деятельности Красного Креста работников филиалов и добровольных обслуживающих, членов Красного Креста среди молодежи и детей, присудили им награды, а повелась художественные выступления курсантов Тэдонского училища для слепых и членов Красного Креста среди молодежи и детей.

Кан Су Чжон.
Фото: Хон Тхэ Ун.

По случаю 70-летия основания Общества Красного Креста КНДР были памятное собрание, выставка фото и книг, художественные выступления школьников.

Велопробег под девизом объединения Родины

В октябре с. г. по случаю 9-летия опубликования исторической Декларации от 4 октября проходил велопробег под девизом объединения Родины по инициативе комитета подготовки региона Китая к совместному совещанию политических партий, общественных организаций, отдельных лиц Севера, Юга и зарубежья за мир и самостоятельное объединение на Корейском полуострове.

Состоялась церемония старта велопробега перед Монументом трех хартий объединения Родины в г. Пхеньяне.

В ней приняли участие работники соответствующей отрасли и трудящиеся г. Пхеньяна.

В ней участвовала партия велопробега во главе с зампредом Ассоциации корейцев в Китае, совместным зампредом Чвэ Су Боном.

На церемонии были прения.

Ораторы отметили, что настоящий велопробег будет успешно совершать великий форум объединения и еще раз подводить всех соотечественников к глубокому сознанию национальной и возложенной временем миссии – как можно скорее покончить с историей раскола, навязанного внешними силами.

Предложение Республики об открытии великого общенационального форума объединения горячо поддерживали и одобрили все соотечественники, а на этой земле непременно будет воздвигнуто достойное, сильное единое процветающее государство под руководством выдающегося лидера нации, путеводной звезды объединения Родины уважаемого Ким Чен Ына.

Партия велопробега, которая отправилась в Пхеньяне при горячем проводе пхеньянцев, проехала разные районы и прибыла в г. Кэсон.

Встречая прием жителей г. Кэсона, партия велопробега вошла в Пханмунчжом. На дворе перед Домом Пханмун она устроила собрание принесения клятвы для мира и самостоятельного объединения на Корейском полуострове.

Перед началом собрания его участники возложили букеты цветов на стелу с факсимиле подписи великого Ким Ир Сена и дали поклон.

На собрании были прения и опубликовано воззвание ко всем соотечественникам.

Названный велопробег послужил моментом для демонстрации незыблемой воли корейской нации – во что бы то ни стало добиться самостоятельного объединения Родины, считав великой программой нации три хартии объединения Родины и исторические совместные декларации Севера и Юга, созданные великими вождями.

Ким Хён.
Фото: Ким Юн Чхор.

Спортивные соревнования для укрепления дружбы

В октябре с. г. в Народном спортивном парке «Рынра» в Пхеньяне состоялись спортивные соревнования дипломатического корпуса в КНДР. В них приняли участие корейские работники дипломатической отрасли, члены посольств в КНДР и их семьи. Проведены соревнования по футболу, волейболу, баскетболу между несколькими командами и разные спортивно-развлекательные игры между командами «Синяя» и «Красная».

После спортивных соревнований были премирование и выставка национальных блюд по странам.

Фото: Хон Гван Нам.

Раскопка памятников и реликтов старины

В последнее время в квартале Унсан района Сонбон г. Расон, что на самой северной окраине у побережья Корейского Восточного моря, раскопаны памятники и реликты, относящиеся к первобытным и рабовладельческим временам.

Исследовательский коллектив, в который включены работники Археологического института Академии общественных наук и отрасли охраны национальных наследий г. Расон, в ходе углубления поиска памятников и исследовательской работы в районе Сонбон раскопал памятник первобытных времен «Тень под скалами» и два дольмена рабовладельческого периода, место жилища и свыше 1000 штук реликтов.

Памятник «Тень под скалами», крышей которого являются причудливые скалы, находится на солнечном склоне морского побережья, где остаются яркие следы жизни людей первобытных времен, включая глиняные посуды и др.

Он представляет собой очень редкий памятник, найденный впервые в КНДР.

Этот памятник похож на стреху, защищающую от снега и дожди, или козырек головного убора. Его высота – 3 м, а площадь – 80 кв. м.

В квартале Унсан обнаружены тоже два дольмена – дольмен Сокчхонсанской формы и дольмен Одокской формы.

Первый из них сооружен так: вырыли яму длиной 120 см, шириной 84 см и глубиной 60 см, тут устроили погребальную камеру, покрыли ее огромной каменной плитой длиной 302 см, шириной 228 см и толщиной 62 см. А второй сделан так: положили над двумя каменными подпорками, высота которых – около 100 см, огромную каменную плиту длиной 180 см, шириной 140 см, толщиной 60 см.

В дольменах были найдены первично обработанные каменные орудия, коричневые простые глиняные посуды и другие.

До сих пор было известно, что дольмен Сокчхонсанской формы распространен только в районе бассейна реки Тэдон, центром которого является Пхеньян, а дольмен Одокской формы совсем не могли найти севернее уезда Оран провинции Северный Хамгён.

Благодаря тому, что впервые обнаружены в районе г. Расон, в самой северной окраине у побережья Корейского Восточного моря, создана научная основа для того, чтобы разъяснить влияние древней культуры района Пхеньян, которая распространилась в этом районе, и домен Тангунской Кореи в период ее процветания.

В особенности, памятник места жилища нового типа древних времен оказывается в фокусе внимания научных кругов.

В отличие от памятников места жилища, способ построения которого – вырыли яму определенной глубиной, поставили столбы вдоль по краям стен и устроили крышу, был широко распространенным, место жилища древних времен, найденное в квартале Унсан, является незнакомым – поставили подпорки на скалах, установили стропила и покрыли крышу, одним словом, структура дома имеет очень крепкий ансамбль.

На месте жилища обнаружены десятки штук глиняных посуд и след кухни.

Новые находки имеют большие значения в раскрытии ведущей роли первобытной и древней культуры Кореи в Северо-Восточной Азии и облика древней культуры северо-восточной части Кореи, которая остается пустым местом в научных кругах.

Ким Чхун Бок.
Фото: ЦТАК.

Памятник «Тень под скалами».

Дольмен Одокской формы.

Дольмен Сокчхонсанской формы.

Место жилища древних времен.

© Редколлегия журнала «Корея» 2016 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Иль Нам.

№ 13603 – 681148

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Башня-символ науки и техники ночью.
Фото: Ким Чу Хёк.